

# La vostra lavabiancheria

**Congratulazioni** – avete scelto un moderno elettrodomestico, di alto pregio qualitativo della marca Bosch. L'apparecchio si distingue per un ridotto consumo di acqua e di energia. Ogni macchina uscita dalla nostra fabbrica è stata controllata minuziosamente per accertarne l'efficienza ed il perfetto stato.

Ulteriori informazioni sui nostri prodotti, accessori, ricambi e service sotto [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) oppure preghiamo di rivolgervi al nostro servizio assistenza clienti.

## Indice

■	Usi conformi alle norme .....	Pagina 1
■	Programmi .....	Pagina 1
■	Impostare ed adattare il programma .....	Pagina 3
■	Lavaggio .....	Pagina 3/4
■	Dopo l'esecuzione del programma .....	Pagina 4
■	Regolazioni individuali .....	Pagina 5
■	Avvertenze importanti .....	Pagina 6
■	Apertura d'emergenza .....	Pagina 6
■	Tabella dei programmi .....	Pagina 7
■	Avvertenze di sicurezza .....	Pagina 8
■	Valori di consumo .....	Pagina 8
■	Inserto per detersivo liquido .....	Pagina 9
■	Cura .....	Pagina 9
■	Indicazioni nel display .....	Pagina 9
■	Avvertenze per l'otturazione .....	Pagina 10
■	Che fare se .....	Pagina 11

**Tutela ambientale/Istruzioni per il risparmio**

- Sfruttare la quantità massima di biancheria del rispettivo programma.
- Lavare senza prelavaggio la biancheria con sporco normale.
- Le temperature selezionabili si riferiscono alle indicazioni di lavaggio riportate sui capi. Le temperature raggiunte nella macchina possono discostarsi da quelle indicate per garantire la combinazione ottimale di risparmio energetico e risultato di lavaggio.
- Dosare il detersivo secondo le istruzioni del produttore e la durezza dell'acqua.
- Se successivamente la biancheria sarà asciugata nella asciugabiancheria, selezionare una velocità di centrifugazione secondo le istruzioni del produttore dell'asciugabiancheria.

## Uso regolare

- esclusivamente per uso domestico,
  - per il lavaggio di tessuti lavabili in lavatrice e lana lavabile a mano in acqua e detersivo,
  - per l'impiego con acqua potabile fredda e comuni detersivi ed additivi commerciali, che sono idonei all'impiego in lavatrici.
- ⚠**
- Non lasciare bambini privi di sorveglianza nei pressi della lavabiancheria!
  - L'uso della lavabiancheria è vietato ai bambini ed alle persone non esperte.
  - Tenere lontani dalla lavabiancheria gli animali domestici!
  - Mettere la lavabiancheria in funzione solo con lo zoccolo montato

**Programmi**  
Per la tabella dei programmi. → Pagina 7  
Temperatura e velocità di centrifugazione possono essere selezionate caso per caso, in funzione del programma selezionato e dello stato di avanzamento del programma.

	<b>Cottons</b> (Cotone)	tessuti resistenti
	<b>Easy-Care</b> (Sintetici)	tessuti normali
	<b>Mix</b>	diversi tipi di biancheria
	<b>Delicate/Silk</b> (Delicati/Seta)	tessuti delicati, lavabili
	<b>Wool</b> (Lana)	lana lavabile a mano o in lavatrice
	<b>Rinse</b> (Risciacquo)	con successiva centrifuga; per biancheria lavata a mano
	<b>Spin</b> (Centrifuga)	centrifuga speciale con velocità di centrifugazione variabile
	<b>Empty</b> (Scarico acqua)	dell'acqua di risciacquo all'esclusione centrifuga finale (Esclusione della centrifuga finale)
	<b>Gentle Spin</b> (Centrifuga delicata)	di biancheria lavata a mano; ciclo di centrifugazione delicato
	<b>SuperWash</b> (Rapido)	programma extra-breve
	<b>Allergie+</b>	tessuti resistenti; lavaggio e risciacquo prolungati, con livello dell'acqua più alto, per pelli particolarmente sensibili
	<b>Sports, Fitness</b>	tessuti in microfibra
	<b>Easy-Care+</b> (Scuri)	tessuti scuri

## Preparazione

**⚠** Installazione a regola d'arte secondo l'accluso manuale d'istruzioni per l'installazione.

**Controllare la macchina**

- Non mettere mai in funzione una macchina danneggiata!
- Informare il proprio servizio assistenza clienti autorizzato!

**Inserire la spina di alimentazione**

- Solo con le mani asciutte!
- Afferrare solo la spina!

**Aprire il rubinetto dell'acqua**

**Selezionare ed introdurre la biancheria**

Osservare le istruzioni per la cura del produttore! Secondo le indicazioni sulle etichette del tessuto. Secondo il tipo, colore, grado di sporco e temperatura. Non superare il carico massimo. → Pagina 7

**⚠** Osservare le avvertenze importanti. → Pagina 6  
Introdurre capi di biancheria grandi e piccoli!

Chudere l'oblò di carico. Non chiudere capi di biancheria fra oblò di carico e guarnizione di gomma.

**Introdurre detersivo e additivi**

Dosare secondo: quantità di biancheria, grado di sporco, durezza dell'acqua (informarsi presso il proprio ente acquedotto) e istruzioni del produttore.

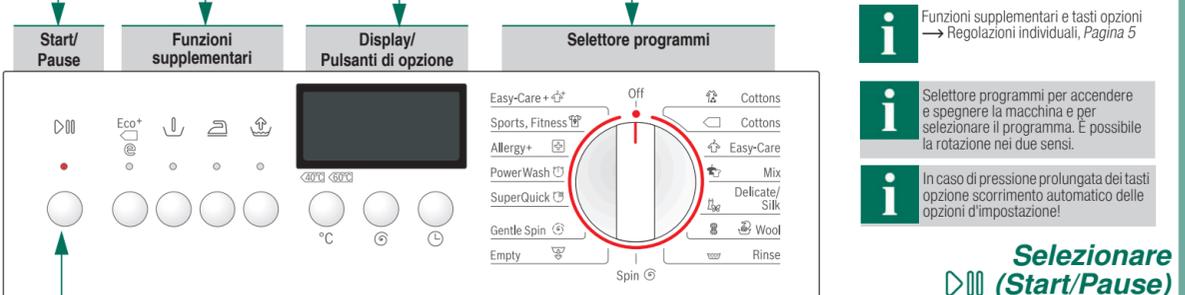
Nei modelli senza inserto per detersivo liquido: Introdurre il detersivo liquido nel relativo dosatore e mettere questo nel cestello.

Durante il funzionamento: attenzione quando si apre il cassetto detersivo!

**ⓘ** Diluire con acqua l'ammorbidente e l'appretto densi. Impedisce l'otturazione.



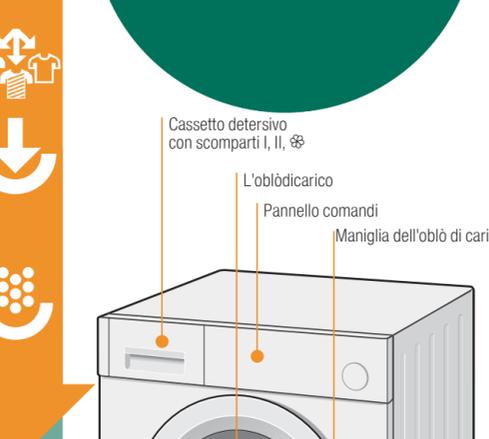
## Impostare ed adattare il programma



	90 °C	°C	Selezione della temperatura (* = freddo)
	1400*	⊙	Selezionare la velocità di centrifugazione (* secondo il modello) oppure (Esclusione della centrifuga finale, dopo l'ultimo risciacquo la biancheria resta nell'acqua).
	1 - 24 h	⌚	Fine del programma tra ...
	Indicazioni di stato		Visualizzazioni relative allo svolgimento del programma: Lavaggio, Risciacquo, Centrifuga, Durata del programma oppure Fine del programma (- ⏸ -).

**Selezionare (Start/Pause)**

## Lavaggio



**1**

**2**

## Lavaggio

**3**

## Spegnere

Disporre il selettore programmi su **● Off** (Spento).

## Chiudere il rubinetto dell'acqua!

Non necessario nei modelli con Aqua-Stop. → Avvertenze: Istruzioni per l'installazione

## Prelevare la biancheria

Aprire l'oblò di carico ed estrarre la biancheria. Se (Esclusione della centrifuga finale) attivo: Disporre il selettore programmi su **☞ Empty** (Scarico acqua) o **⊙ Spin** (Centrifuga) o selezionare la velocità di centrifugazione. Selezionare **▷||| (Start/Pause)**.

**ⓘ**

- Rimuovere corpi estranei eventualmente presenti - pericolo di ruggine.
- Lasciare l'oblò di carico e il cassetto detersivo aperti, affinché i residui di umidità possano evaporare.

## Fine programma quando ...

... nel display appare - ⏸ -.

## Fermare il programma

Nei programmi ad alta temperatura:  
- Raffreddare la biancheria: Selezionare **☞ Rinse** (Risciacquo).  
- Selezionare **▷||| (Start/Pause)**.  
Nei programmi con bassa temperatura:  
- Selezionare **⊙ Spin** (Centrifuga) oppure **☞ Empty** (Scarico acqua).  
- Selezionare **▷||| (Start/Pause)**.

## Cambiare il programma ...

... se per errore è stato selezionato un programma sbagliato:  
- Selezionare di nuovo il programma.  
- Selezionare **▷||| (Start/Pause)**.  
Il nuovo programma comincia dall'inizio.

## Interrompere il programma

- Selezionare **▷||| (Start/Pause)**.  
- Aggiungere eventualmente biancheria (non lasciare aperto a lungo l'oblò di carico - l'acqua che cola dalla biancheria potrebbe scorrere fuori).  
- Selezionare **▷||| (Start/Pause)**.

## Regolazioni individuali

**● Pulsanti di opzione**  
Prima e durante lo svolgimento del programma selezionato, si possono cambiare la velocità di centrifugazione e la temperatura. Gli effetti dipendono dalla progressione del programma.

**● °C (Temperatura)**  
Si può cambiare la temperatura di lavaggio visualizzata. La temperatura di lavaggio massima selezionabile dipende dal programma rispettivamente impostato.

**● ⊙ (Velocità di centrifugazione in giri/min)/ ☞ (Esclusione della centrifuga finale)**  
Si può cambiare la velocità di centrifugazione indicata oppure selezionare ☞ (Esclusione della centrifuga finale, la biancheria resta nell'acqua dell'ultimo risciacquo). La massima velocità di centrifugazione selezionabile dipende dal modello e dal programma rispettivamente impostato.

**● ⌚ (Fine tra)**  
Attraverso la selezione del programma si visualizza la rispettiva durata del programma. L'avvio programma può essere rinviato prima che il programma sia iniziato. Il tempo ⌚ (Fine tra) può essere impostato in unità di un'ora fino a massimo 24 h. Selezionare più volte il tasto ⌚ (Fine tra), finché non è visualizzato il numero di ore desiderato (h=ora). Selezionare **▷||| (Start/Pause)**. Dopo l'avvio del programma la regolazione non è più possibile.

**● Funzioni supplementari** → Tabella dei programmi, Pagina 7

**● Eco+ ☞ (Macchie)** Lavaggio a risparmio energetico tramite riduzione della temperatura senza compromettere il risultato di lavaggio. La temperatura di lavaggio è inferiore rispetto alla temperatura selezionata. In caso di particolari necessità dal punto di vista igienico è consigliabile il programma **Allergie+ ☞ (Allergia plus)**.

**● ⏸ (Prelavaggio)** Per biancheria molto sporca. Prelavaggio a 30 °C.

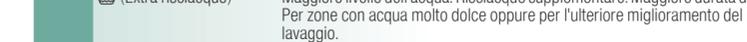
**● ☞ (Stira meno)** Ciclo di centrifugazione speciale con successiva fase anti piega. Centrifugazione finale delicata a velocità di centrifugazione ridotta. Umidità residua della biancheria leggermente più alta.

**● ☞ (Extra risciacquo)** Maggiore livello dell'acqua. Risciacquo supplementare. Maggiore durata del programma. Per zone con acqua molto dolce oppure per l'ulteriore miglioramento del risultato di lavaggio.

**● ▷||| (Start/Pause)**  
Per avviare oppure interrompere il programma.

**● Segnale**

**1.** Attivare il modo di regolazione per il volume del segnale.



**2.** Regolare il volume per ...



\*selezionare eventualmente più volte

**... Segnali dei pulsanti**

**... Segnali di avviso**

## Avvertenze importanti

**ⓘ La prima messa in funzione**  
Non introdurre biancheria! Aprire il rubinetto dell'acqua. Introdurre nello scomparto II:  
- ca. **1 litro** d'acqua.  
- Detersivo (dosaggio secondo le indicazioni del produttore, per biancheria poco sporca e corrispondente al livello di durezza dell'acqua).  
- Disporre il selettore programmi su **☞ Easy-Care** (Sintetici) **60 °C** e selezionare **▷||| (Start/Pause)**.  
Alla fine del programma disporre il selettore programmi su **● Off** (Spento).

**Proteggere biancheria e macchina**

- Per il dosaggio di tutti i detersivi, additivi e detersivi osservare attentamente le indicazioni del produttore.
- Vuotare le tasche.
- Attenzione alle parti in metallo (fermagli per carta ecc.).
- Lavare i capi delicati in una rete/sacchetto (calze, tende, reggiseni con rinforzi).
- Chiudere le chiusure lampo, abbottonare le federe.
- Spazzolare la sabbia dalle tasche e dai risvolti.
- Rimuovere le rotelline per tende oppure legarle in una rete/un sacchetto.

**Introdurre la biancheria**  
Introdurre capi di biancheria grandi e piccoli! Non chiudere capi di biancheria fra oblò di carico e guarnizione di gomma.

**Biancheria non ugualmente sporca**

Leggero: Lavare a parte i capi nuovi. Senza prelavaggio.

Forte: Eventualmente trattare preliminarmente le macchie. Se necessario selezionare la funzione supplementare **Eco+ ☞**.

Introdurre meno biancheria! Selezionare il programma con prelavaggio. Eventualmente trattare preliminarmente le macchie. Se necessario selezionare la funzione supplementare **Eco+ ☞**.

**Ammollo**  
Introdurre biancheria dello stesso colore.  
Introdurre nello scomparto II detersivo per ammollo/detersivo secondo le indicazioni del produttore. Disporre il selettore programmi su **☞ Cottons** (Cotone) **30 °C** e selezionare **▷||| (Start/Pause)**. Dopo ca. 10 minuti selezionare **▷||| (Start/Pause)**, per fermare il programma. Dopo il tempo d'ammollo desiderato, selezionare di nuovo **▷||| (Start/Pause)**, se si vuole far proseguire il programma oppure cambiare programma.

**Inamidare**  
La biancheria non deve essere stata trattata con ammorbidente.  
L'inamidatura è possibile con amido fluido in tutti i programmi di lavaggio. Aggiungere l'amido secondo le indicazioni del produttore, nello scomparto dell'ammorbidente ☞ (prima pulirli, se necessario).

**Tingere/Decolorare**  
Colorare solo in quantità usuali per la casa. Il sale può attaccare l'acciaio inox! Osservare le direttive del produttore di coloranti! **Non** decolorare biancheria nella lavatrice.

**Sblocco d'emergenza** ad es. in caso d'interruzione dell'energia elettrica.  
Il programma prosegue quando la tensione di rete è ripristinata. Se tuttavia la biancheria deve essere prelevata, l'oblò di carico può essere aperto come qui sotto descritto:

**⚠ Pericolo di scottature!**  
Acqua con detersivo e biancheria possono essere molto caldi. Eventualmente lasciare prima raffreddare. Non introdurre le mani nel cestello se è ancora in rotazione. Non aprire l'oblò di carico se sul vetro si vede acqua.

1. Disporre il selettore programmi su **● Off** (Spento) ed estrarre la spina d'alimentazione.
2. Smontaggio dello zoccolo → vedi il separato manuale di montaggio.
3. Scaricare l'acqua di lavaggio. → Pagina 10
4. Stirare in basso con un utensile lo sblocco di emergenza e rilasciarlo. Ora l'oblò di carico si apre.
5. Montaggio dello zoccolo → vedi il separato manuale di montaggio.



**6**

<b>Cottons</b> (Cotone)	* - 90 °C	Tessuti resistenti, tessuti molto resistenti di cotone oppure lino
<b>Cottons</b> (Cotone)	* - 60 °C	
<b>Allergie+</b>	* - 60 °C	
<b>PowerWash</b>	* - 60 °C	Tessuti resistenti di cotone o tessuto misto
<b>Easy-Care</b> (Sintetici)	* - 60 °C	Tessuti normali di cotone, lino, sintetici oppure misti
<b>Mix</b>	* - 40 °C	Tessuti di cotone o normali
<b>Easy-Care+</b> (Scuri)	* - 40 °C	Tessuti scuri di cotone e tessuti normali oscuri
<b>Delicata/Silk</b> (Delicati/Seta)	* - 40 °C	Tessuti lavabili delicati per es. di seta, raso, tessuti sintetici o misti
<b>Sports, Fitness</b>	* - 40 °C	Tessuti in microfibra
<b>Wool</b>	* - 40 °C	Tessuti lavabili a mano oppure in lavatrice di lana o misto lana
<b>SuperQuick</b> (Rapido)	* - 40 °C	Tessuti normali di cotone, lino, sintetici oppure misti

**Programmi supplementari**  
La durata dei programmi è ottimizzata per tessuti poco sporchi. In caso di tessuti più sporchi, riurre la quantità di carico oppure selezionare funzioni supplementari per es. **Eco+**

**Rinse** (Risciacquo), **Spin** (Centrifuga), **Empty** (Scarico acqua), **Gentle Spin** (Centrifuga delicata)

**Nel lavaggio a pieno carico dei programmi contrassegnati con \*** selezionare sempre la funzione supplementare **Eco+** . Come **programma breve** - indipendentemente dal tipo di biancheria - è molto indicato **Easy-Care** (Sintetico) **40 °C** con la massima velocità di centrifugazione selezionabile. Per i programmi senza prelavaggio, dosare il detersivo nello scomparto II. Per i programmi con prelavaggio suddividere il detersivo tra gli scomparti I e II.

9401 9000942819  
WIS28441EU  
Robert Bosch Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Str. 34  
81739 München/Deutschland

## ! Istruzioni di sicurezza

- Leggere le istruzioni per l'uso e l'installazione e tutte le altre informazioni accluse alla lavabiancheria e comportarsi conformemente.
- Conservare la documentazione per l'uso futuro.

**Pericolo di scossa elettrica!** - Tirare solo la spina di alimentazione, non effettuare trazione direttamente sul cavo!  
- Inserire/estrarre la spina di rete solo con le mani asciutte!

**Pericolo di morte** Per apparecchi fuori uso:  
- Estrarre la spina di alimentazione!  
- Troncare il cavo elettrico ed eliminarlo con la spina.  
- Distruggere la serratura dell'oblò di carico. Così facendo s'impedisce ai bambini di rinchiusersi rischiando la vita.

**Pericolo di asfissia!** - Tenere imballaggi, fogli di plastica ed elementi d'imballaggio fuori della portata di bambini.

**Pericolo d'intossicazione** - Tenere detersivi ed additivi fuori della portata dei bambini.

**Pericolo di esplosione!** - I capi di biancheria preventivamente trattati con detersivi contenenti solventi, p. es. smacchiatori, benzina, dopo l'introduzione in lavatrice potrebbero provocare un'esplosione. Lavare accuratamente a mano questi capi prima di introdurli nella lavatrice.

**Pericolo di lesioni personali** - L'oblò di carico può riscaldarsi molto.  
- Attenzione nello scarico di acqua con detersivo bollente.  
- Non salire sulla lavabiancheria.  
- Non utilizzare come appoggio l'oblò di carico aperto.  
- Non introdurre le mani nel cestello se è ancora in rotazione.

## Valori di consumo

Programma	Funzione supplementare	Carico	Energia elettrica***	Acqua***	Durata del programma***
Cottons (Cotone) 20 °C	-	7 kg	0,21 kWh	77 l	1¼ h
Cottons (Cotone) 40 °C*	<b>Eco+</b> (Macchie)	7 kg	0,78 kWh	77 l	2¼ h
Cottons (Cotone) 60 °C	-	7 kg	1,30 kWh	77 l	1¾ h
Cottons (Cotone) 90 °C	-	7 kg	2,26 kWh	90 l	2 h
Easy-Care (Sintetici) 40 °C*	<b>Eco+</b> (Macchie)	3,5 kg	0,58 kWh	57 l	1¼ h
Delicata/Silk (Delicati/Seta) 30 °C	-	2 kg	0,17 kWh	30 l	¾ h
Wool  (Lana) 30 °C	-	2 kg	0,20 kWh	40 l	¾ h

\* Regolazione del programma per il controllo secondo la vigente norma EN60456. Istruzioni per prove comparative:  
Per testare i programmi di prova, quantità di carico indicata, funzione supplementare **Eco+** e lavare con la massima velocità di centrifugazione selezionabile.

Programma	Funzione supplementare	Carico	Consumo annuo di energia	Consumo annuo di acqua
<b>Cottons</b> (Cotone)  40/60 °C	<b>Eco+</b> (Macchie)	7/3,5 kg	220 kWh	11000 l

\*\* Impostazione del programma di prova ed etichettatura dell'energia secondo la direttiva 2010/30/UE con acqua fredda (15 °C).  
\*\*\* valori differiscono dai valori indicati a seconda della pressione, durezza, temperatura di entrata dell'acqua, temperatura ambiente, tipo di biancheria, quantità e grado di sporco, detersivo utilizzato, oscillazioni della tensione di rete e funzioni supplementari selezionate.

## ! Inserto per detersivo liquido

secondo il modello

Posizionare l'inserto per il dosaggio di detersivo liquido:  
- Estrarre completamente il cassetto detersivo. → **Pagina 10**  
- Spingere l'inserto in avanti.

Non usare l'inserto (spingerlo in alto):  
- per detersivo tipo gel e detersivo in polvere,  
- per programmi con (Prelavaggio) oppure opzione (Fine tra).

## Cura

**Carcassa della macchina, pannello comandi**  
- Rimuovere subito i residui di detersivo.  
- Strofinare con un panno morbido, umido.  
- È vietata l'utilizzo di idropultrici.

**Pulire il cassetto detersivo ...**  
... se vi sono residui di detersivo e ammorbidente.

- Tirare, premere in basso l'inserto ed estrarre completamente il cassetto.
- Estrarre l'inserto: spingere col dito l'inserto dal basso verso l'alto.
- Lavare la vaschetta detersivo e l'inserto con acqua e spazzolini, al termine asciugarli.
- Applicare e bloccare l'inserto (inserirlo il cilindro nella sua corretta posizione).
- Introdurre il cassetto detersivo.

**i** Lasciare il cassetto detersivo aperto, affinché i residui di unidità possano evaporare.

- Cestello**  
Lasciare l'oblò di carico aperto, per fare asciugare il cestello. Usare un detersivo senza cloro, non usare pagliette d'acciaio.
- Decalcificazione** *Senza biancheria nella macchina!*  
Non è necessaria se il detersivo viene dosato correttamente. Se necessaria, procedere secondo le istruzioni del produttore del decalcificante. Idonei prodotti anticalcare possono essere acquistati attraverso il nostro sito Internet o tramite il servizio assistenza clienti.

## Indicazioni nel display

secondo il modello

F: 16	Chiudere correttamente l'oblò di carico; evitare che la biancheria si impigli.
F: 17, 29	Aprire completamente il rubinetto dell'acqua. Raccordo flessibile di alimentazione piegato/schiacciato. Pulire il filtro. → <b>Pagina 10</b> Pressione dell'acqua insufficiente.
F: 18	Pompa di scarico acqua è otturata. Pulire la pompa di scarico dell'acqua. → <b>Pagina 10</b> Raccordo flessibile di scarico/raccordo di scarico otturato. Pulire il raccordo flessibile di scarico del sifone. → <b>Pagina 10</b>
F: 23	Acqua nella vasca di fondo, l'apparecchio perde. Rivolgersi al servizio assistenza clienti autorizzato!
F: 42, 43, 44	Motore guasto. Rivolgersi al servizio assistenza clienti autorizzato. → <b>Istruzioni per l'installazione</b>

**Altre indicazioni**  
Spegnerne l'apparecchio, attendere 5 secondi e riaccenderlo. Se l'indicazione appare di nuovo, rivolgersi al servizio assistenza clienti autorizzato. → **Istruzioni per l'installazione**

## Manutenzione

**Pompa di scarico dell'acqua**  
Ruotare il selettore programmi in posizione **Off** (Spento), estrarre la spina di alimentazione.

- Staccare il tubo flessibile di svuotamento dal supporto. Estrarre il tappo di chiusura, fare scorrere l'acqua con detersivo. Applicare il tappo di chiusura.
- Svitare con precauzione il coperchio della pompa (acqua residua).
- Pulire interno, filettatura del coperchio della pompa e corpo della pompa (la girante della pompa dell'acqua deve girare liberamente).
- Applicare di nuovo il coperchio della pompa ed avvitarlo. La maniglia è in posizione verticale. Inserire il tubo flessibile di svuotamento nel supporto.

**i** Per impedire che al primo lavaggio si vada a perdere del detersivo inutilizzato: versare 1 litro di acqua nello scomparto **II** ed avviare il programma **Empty** (Scarico acqua).

### Tubo flessibile di scarico vicino al sifone

Ruotare il selettore programmi in posizione **Off** (Spento), estrarre la spina di alimentazione.

- Allentare la fascetta stringitubo, staccare con precauzione il raccordo flessibile di scarico (acqua residua).
- Pulire raccordo flessibile di scarico ed il raccordo del sifone.
- Inserire di nuovo il raccordo flessibile di scarico e stringere il punto di attacco con la fascetta stringitubo.

### Filtro ne raccordo di alimentazione dell'acqua

**! Pericolo di scarica elettrica!**  
Non immergere nell'acqua il dispositivo di Aqua-Stop (contiene una elettrovalvola).

Scaricare la pressione residua dell'acqua dal raccordo di carico:

- Chiudere il rubinetto dell'acqua!
- Selezionare un programma qualsiasi (tranne **Spin** (Centrifuga)/ **Empty** (Scarico acqua)).
- Selezionare **(Start/Pause)**. Fare svolgere il programma per ca. 40 secondi.
- Disporre il selettore programmi su **Off** (Spento). Estrarre la spina di alimentazione.

Pulire il filtro:  
Staccare il raccordo flessibile dal rubinetto. Pulire il filtro con uno spazzolino.

**efo** nei modelli standard dotati di Aqua-Secure:  
Staccare il tubo flessibile dal lato posteriore dell'apparecchio, Estrarre il filtro con la pinza e lavarlo.

- Collegare il raccordo e controllare la tenuta stagna.

## Che fare se...

	Fuoriuscita di acqua.	- Fissare correttamente/sostituire il raccordo flessibile di scarico. - Stringere il raccordo a vite del tubo flessibile di alimentazione.
	Non vi è alimentazione d'acqua. Il detersivo è rimasto nel cassetto.	- Non è stato selezionato <b>(Start/Pause)</b> . - Il rubinetto dell'acqua non è stato aperto? - Forse il filtro è otturato? Pulire il filtro. → <b>Pagina 10</b> - Raccordo flessibile di alimentazione piegato o schiacciato?
	L'oblò di carico di carico non si apre.	- È attiva la funzione di sicurezza. Programma interrotto? → <b>Pagina 4</b> - È selezionato  (Esclusione della centrifuga finale)? → <b>Pagina 3, 4</b> - L'apertura è possibile solo mediante sblocco di emergenza? → <b>Pagina 6</b>
	Il programma non si avvia.	- È selezionata <b>(Start/Pause)</b> o  (Fine tra)? - L'oblò è chiuso?
	L'acqua con detersivo non viene scaricata.	- È selezionato  (Esclusione della centrifuga finale)? → <b>Pagina 3, 4</b> - Pulire la pompa di scarico dell'acqua. → <b>Pagina 10</b> - Pulire il raccordo di scarico e/o raccordo flessibile di scarico.
	Nel cestello non si vede acqua.	- Nessun errore - l'acqua è al di sotto della zona visibile.
	Risultato di centrifugazione insoddisfacente, biancheria bagnata/troppo umida.	- Nessun errore - Il controllo antisbilanciamento ha interrotto la centrifugazione, distribuzione della biancheria irregolare. Distribuire nel cestello capi di biancheria piccoli e grandi. - È selezionato  (Stira meno)? → <b>Pagina 5</b> - È selezionata una velocità di centrifuga troppo bassa? → <b>Pagina 5</b>
	La durata del programma cambia durante il ciclo di lavaggio.	- Nessun errore - l'esecuzione del programma viene ottimizzata in ogni ciclo di lavaggio. Questo comporta variazioni nella durata del programma.
	Avviamento ripetuto della centrifuga.	- Nessun errore - Il controllo antisbilanciamento compensa lo squilibrio.
	Acqua residua nello scomparto  per gli additivi.	- Nessun errore - l'effetto dell'additivo non è pregiudicato. - Se necessario pulire l'inserto. → <b>Pagina 9</b>
	Formazione di odore nella lavabiancheria.	- Eseguire il programma <b>Cottons</b> (Cotone) <b>90 °C</b> senza biancheria. A tal fine utilizzare detersivo.
	Dal cassetto detersivo esce schiuma.	- È stato utilizzato troppo detersivo? Miscelare 1 cucchiaino di ammorbidente in ½ litro d'acqua e versarlo nello scomparto <b>II</b> (non per tessuti outdoor e piumini!). - Al prossimo lavaggio ridurre il dosaggio del detersivo.
	Forti rumori, vibrazioni e «spostamento» durante la centrifugazione.	- I piedini dell'apparecchio non sono stati? Assicurare che i 4 piedi dell'apparecchio poggino a terra. → <b>Istruzioni per l'installazione</b> - I fermi di trasporto sono stati rimossi? Rimuovere i fermi di trasporto. → <b>Istruzioni per l'installazione</b>
	Rumori durante la centrifugazione e scarico.	- Pulire la pompa di scarico dell'acqua. → <b>Pagina 10</b>
	Durante il servizio il display/le spie luminose non funzionano.	- Interruzione dell'energia elettrica? - È scattato il dispositivo di sicurezza? Inserire il dispositivo di sicurezza/cambiare il fusibile. - Se l'inconveniente si ripete, rivolgersi al servizio assistenza clienti autorizzato.
	Svolgimento del programma più lungo del solito.	- Nessun errore - Il controllo antisbilanciamento compensa lo squilibrio mediante ripetuta distribuzione della biancheria. - Nessun guasto - è attivo il sistema di controllo schiuma - viene aggiunto un ciclo di risciacquo.
	Residui di detersivo sulla biancheria.	- Alcuni detersivi senza fosfati contengono residui insolubili in acqua. - Selezionare <b>Rinse</b> (Risciacquo) oppure dopo il lavaggio spazzolare la biancheria.
	Nello stato di pausa <b>(Start/Pause)</b> lampeggia rapidamente e viene emesso un segnale acustico.	- Livello dell'acqua troppo alto. Non è possibile aggiungere biancheria. Eventualmente chiudere subito l'oblò di carico. - Per proseguire il programma selezionare <b>(Start/Pause)</b> .

Se non si riesce ad eliminare un inconveniente (spegnere/accendere) oppure è necessaria una riparazione:  
- Disporre il selettore programmi su **Off** (Spento) ed estrarre la spina di alimentazione dalla presa.  
- Chiudere il rubinetto dell'acqua e rivolgersi al servizio assistenza clienti autorizzato. → **Istruzioni per l'installazione**

Register your new Bosch now:  
[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)

## Washing machine WIS28441EU

**BOSCH**

**it** Istruzioni per l'uso  
 Osservare le istruzioni di sicurezza a Pagina 8!

Mettere la lavabiancheria in funzione solo dopo avere letto queste istruzioni e le separate Istruzioni per l'installazione!

# La vostra lavabiancheria

**Congratulazioni** – avete scelto un moderno elettrodomestico, di alto pregio qualitativo della marca Bosch. L'apparecchio si distingue per un ridotto consumo di acqua e di energia.

Ogni macchina uscita dalla nostra fabbrica è stata controllata minuziosamente per accertarne l'efficienza ed il perfetto stato.

Ulteriori informazioni sui nostri prodotti, accessori, ricambi e service sotto [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) oppure preghiamo di rivolgervi al nostro servizio assistenza clienti.

## Indice

	Pagina
■ Uso conforme alle norme .....	1
■ Programmi .....	1
■ Impostare ed adattare il programma .....	3
■ Lavaggio .....	3/4
■ Dopo l'esecuzione del programma .....	4
■ Regolazioni individuali .....	5
■ Avvertenze importanti .....	6
■ Apertura d'emergenza .....	6
■ Tabella dei programmi .....	7
■ Avvertenze di sicurezza .....	8
■ Valori di consumo .....	8
■ Inserto per detersivo liquido .....	9
■ Cura .....	9
■ Indicazioni nel display .....	9
■ Avvertenze per l'otturazione .....	10
■ Che fare se .....	11



### Tutela ambientale/Istruzioni per il risparmio

- Sfruttare la quantità massima di biancheria del rispettivo programma.
- Lavare senza prelavaggio la biancheria con sporco normale.
- Le temperature selezionabili si riferiscono alle indicazioni di lavaggio riportate sui capi. Le temperature raggiunte nella macchina possono discostarsi da quelle indicate per garantire la combinazione ottimale di risparmio energetico e risultato di lavaggio.
- Dosare il detersivo secondo le istruzioni del produttore e la durezza dell'acqua.
- Se successivamente la biancheria sarà asciugata nella asciugabiancheria, selezionare una velocità di centrifugazione secondo le istruzioni del produttore dell'asciugabiancheria.

## Uso regolare

- esclusivamente per uso domestico,
- per il lavaggio di tessuti lavabili in lavatrice e lana lavabile a mano in acqua e detersivo,
- per l'impiego con acqua potabile fredda e comuni detersivi ed additivi commerciali, che sono idonei all'impiego in lavatrici.



- Non lasciare bambini privi di sorveglianza nei pressi della lavabiancheria!
- L'uso della lavabiancheria è vietato ai bambini ed alle persone non esperte.
- Tenere lontani dalla lavabiancheria gli animali domestici!
- Mettere la lavabiancheria in funzione solo con lo zoccolo montato

## Programmi

Per la tabella dei programmi. → Pagina 7  
Temperatura e velocità di centrifugazione possono essere selezionate caso per caso, in funzione del programma selezionato e dello stato di avanzamento del programma.

<b>Cottons</b> (Cotone)	tessuti resistenti
<b>Cottons</b> (Cotone)	tessuti resistenti
<b>Easy-Care</b> (Sintetici)	tessuti normali
<b>Mix</b>	diversi tipi di biancheria
<b>Delicate/Silk</b> (Delicati/Seta)	tessuti delicati, lavabili
<b>Wool</b> (Lana)	lana lavabile a mano o in lavatrice
<b>Rinse</b> (Risciacquo)	con successiva centrifuga; per biancheria lavata a mano
<b>Spin</b> (Centrifuga)	centrifuga speciale con velocità di centrifugazione variabile
<b>Empty</b> (Scarico acqua)	dell'acqua di risciacquo all'esclusione centrifuga finale (Esclusione della centrifuga finale)
<b>Gentle Spin</b> (Centrifuga delicata)	di biancheria lavata a mano; ciclo di centrifugazione delicato
<b>SuperQuick</b> (Rapido)	programma extra-breve
<b>PowerWash</b>	tessuti resistenti
<b>Allergie+</b>	tessuti resistenti; lavaggio e risciacquo prolungati, con livello dell'acqua più alto, per pelli particolarmente sensibili
<b>Sports, Fitness</b>	tessuti in microfibra
<b>Easy-Care+</b> (Scuri)	tessuti scuri

## Preparazione



Installazione a regola d'arte secondo l'accluso manuale d'istruzioni per l'installazione.



### Controllare la macchina

- Non mettere mai in funzione una macchina danneggiata!
- Informare il proprio servizio assistenza clienti autorizzato!



### Inserire la spina di alimentazione



- Solo con le mani asciutte!
- Afferrare solo la spina!



### Aprire il rubinetto dell'acqua

Inserto per detersivo liquido (a seconda del modello) → Pagina 9

**Scoperto II:** detersivo per il lavaggio principale, anticalcare, candeggiante, sale smacchiatore

**Scoperto ☼:** ammorbidente, amido

**Scoperto I:** detersivo per prelavaggio

The control panel features several sections:

- Start/Pause:** A large circular button with a play/pause symbol.
- Funzioni supplementari:** A row of five buttons with icons for Eco+, Rinse, Spin, SuperQuick, and Allergie+.
- Display/Pulsanti di opzione:** A digital display showing temperature (40°C / 60°C) and a row of three buttons for temperature, spin speed, and time.
- Selezione programmi:** A vertical column of buttons on the right side for selecting programs like Easy-Care+, Sports, Fitness, Allergy+, PowerWash, SuperQuick, Gentle Spin, and Empty.

Below the panel, there are additional controls for temperature and spin speed:

- Temperature selection: 90°C and °C.
- Spin speed selection: 1400\* and a spin icon.
- Time selection: 1 - 24 h and a clock icon.

On the right side, there are instructions for selecting temperature, spin speed, and time, and for visualizing the status of the wash cycle.

**La prima messa in funzione**  
un lavaggio senza biancheria. → Pagina 6

## Selezionare ed introdurre la biancheria

Osservare le istruzioni per la cura del produttore!  
Secondo le indicazioni sulle etichette del tessuto.  
Secondo il tipo, colore, grado di sporco e temperatura.  
Non superare il carico massimo. → Pagina 7

Osservare le avvertenze importanti. → Pagina 6  
Introdurre capi di biancheria grandi e piccoli!

Chiudere l'oblò di carico. Non chiudere capi di biancheria fra oblò di carico e guarnizione di gomma.

## Introdurre detersivo e additivi

Dosare secondo:  
quantità di biancheria, grado di sporco, durezza dell'acqua (informarsi presso il proprio ente acquedotto)  
e istruzioni del produttore.

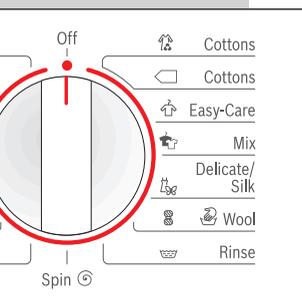
Nei modelli senza inserto per detersivo liquido:  
Introdurre il detersivo liquido nel relativo dosatore e mettere  
questo nel cestello.

Durante il funzionamento: attenzione quando si apre il cassetto detersivo!

**i** Diluire con acqua l'ammorbidente e l'appretto densi.  
Impedisce l'otturazione.

## Impostare ed adattare il programma

lettore programmi



**i** Funzioni supplementari e tasti opzioni  
→ Regolazioni individuali, Pagina 5

**i** Selettore programmi per accendere  
e spegnere la macchina e per  
selezionare il programma. È possibile  
la rotazione nei due sensi.

**i** In caso di pressione prolungata dei tasti  
opzione scorrimento automatico delle  
opzioni d'impostazione!

**▶▶▶ (Start/Pause)**

temperatura (\* = freddo)

ocità di centrifugazione (\* secondo il  
(Esclusione della centrifuga finale,  
acqua la biancheria resta nell'acqua).

na tra ...

ative allo svolgimento del programma:

quo, Centrifuga, Durata del programma  
ogramma (- -).

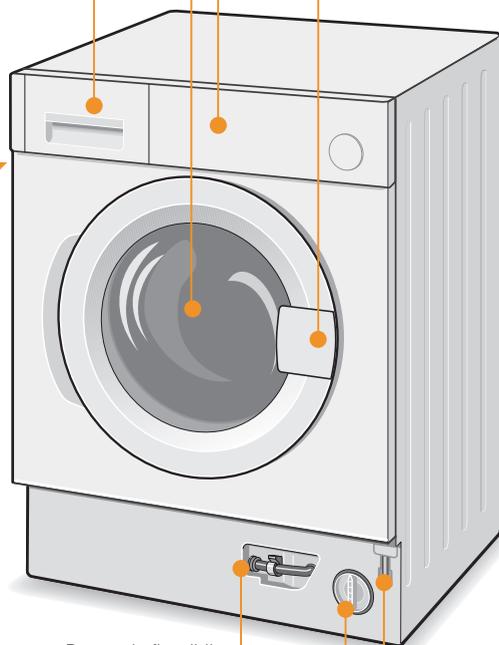
# Lavaggio

Cassetto detersivo  
con scomparti I, II, \*

L'oblò di carico

Pannello comandi

Maniglia dell'oblò di carico



Raccordo flessibile  
di svuotamento

Pompa di scarico dell'acqua

Apertura d'emergenza



## Spegnere

Disporre il selettore programmi su **Off** (Spento).

## Chiudere il rubinetto dell'acqua!

Non necessario nei modelli con Aqua-Stop.  
→ Avvertenze: Istruzioni per l'installazione

## Prelevare la biancheria

Aprire l'oblò di carico ed estrarre la biancheria.  
Se (Esclusione della centrifuga finale) attivo: Disporre il selettore  
programmi su **Empty** (Scarico acqua) o **Spin** (Centrifuga)  
o selezionare la velocità di centrifugazione.  
Selezionare **▶▶▶ (Start/Pause)**.



- Rimuovere corpi estranei eventualmente presenti - pericolo di ruggine.
- Lasciare l'oblò di carico e il cassetto detersivo aperti, affinché i residui di umidità possano evaporare.

## Fine programma quando ...

... nel display appare - -.

## Fermare il programma

Nei programmi ad alta temperatura:  
- Raffreddare la biancheria: Selezionare **Rinse** (Risciacquo).

- Selezionare **▶▶▶ (Start/Pause)**.

Nei programmi con bassa temperatura:

- Selezionare **Spin** (Centrifuga) oppure **Empty** (Scarico acqua).
- Selezionare **▶▶▶ (Start/Pause)**.

## Cambiare il programma ...

... se per errore è stato selezionato un programma sbagliato:

- Selezionare di nuovo il programma.
- Selezionare **▶▶▶ (Start/Pause)**.
- Il nuovo programma comincia dall'inizio.

## Interrompere il programma

- Selezionare **▶▶▶ (Start/Pause)**.
- Aggiungere eventualmente biancheria (non lasciare aperto a lungo l'oblò di carico - l'acqua che cola dalla biancheria potrebbe scorrere fuori).
- Selezionare **▶▶▶ (Start/Pause)**.

# Lavaggio

# Regolazioni individuali

## Pulsanti di opzione

Prima e durante lo svolgimento del programma selezionato, si possono cambiare la velocità di centrifugazione e la temperatura. Gli effetti dipendono dalla progressione del programma.

## °C (Temperatura)

Si può cambiare la temperatura di lavaggio visualizzata. La temperatura di lavaggio massima selezionabile dipende dal programma rispettivamente impostato.

## ⌚ (Velocità di centrifugazione in giri/min)/ ⏏ (Esclusione della centrifuga finale)

Si può cambiare la velocità di centrifugazione indicata oppure selezionare ⏏ (Esclusione della centrifuga finale, la biancheria resta nell'acqua dell'ultimo risciacquo).

La massima velocità di centrifugazione selezionabile dipende dal modello e dal programma rispettivamente impostato.

## ⌚ (Fine tra)

Attraverso la selezione del programma si visualizza la rispettiva durata del programma. L'avvio programma può essere rinviato prima che il programma sia iniziato. Il tempo ⌚ (Fine tra) può essere impostato in unità di un'ora fino a massimo 24 h. Selezionare più volte il tasto ⌚ (Fine tra), finché non è visualizzato il numero di ore desiderato (h=ora). Selezionare ▷||| (Start/Pause). Dopo l'avvio del programma la regolazione non è più possibile.

## Funzioni supplementari → Tabella dei programmi, Pagina 7

⊕ Eco\* ◁ (Macchie) Lavaggio a risparmio energetico tramite riduzione della temperatura senza compromettere il risultato di lavaggio. La temperatura di lavaggio è inferiore rispetto alla temperatura selezionata. In caso di particolari necessità dal punto di vista igienico è consigliabile il programma **Allergie+** ⊕ (Allergia plus).

⏏ (Prelavaggio) Per biancheria molto sporca. Prelavaggio a 30 °C.

⏏ (Stira meno) Ciclo di centrifugazione speciale con successiva fase anti piega. Centrifugazione finale delicata a velocità di centrifugazione ridotta. Umidità residua della biancheria leggermente più alta.

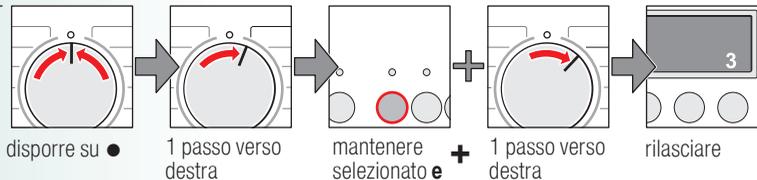
⏏ (Extra risciacquo) Maggiore livello dell'acqua. Risciacquo supplementare. Maggiore durata del programma. Per zone con acqua molto dolce oppure per l'ulteriore miglioramento del risultato di lavaggio.

## ▷||| (Start/Pause)

Per avviare oppure interrompere il programma.

## Segnale

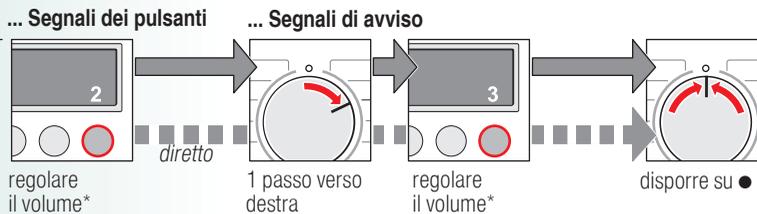
1. Attivare il modo di regolazione per il volume del segnale.



2. Regolare il volume per ...



\*selezionare eventualmente più volte



# Avvertenze importanti



## La prima messa in funzione

Non introdurre biancheria! Aprire il rubinetto dell'acqua. Introdurre nello scomparto II:

- ca. **1 litro** d'acqua.
- Detersivo (dosaggio secondo le indicazioni del produttore, per biancheria poco sporca e corrispondente al livello di durezza dell'acqua).
- Disporre il selettore programmi su **Easy-Care** (Sintetici) **60 °C** e selezionare ▷||| (Start/Pause). Alla fine del programma disporre il selettore programmi su ● **Off** (Spento).



## Proteggere biancheria e macchina

- Per il dosaggio di tutti i detersivi, additivi e detergenti osservare attentamente le indicazioni del produttore.
- Vuotare le tasche.
- Attenzione alle parti in metallo (fermagli per carta ecc.).
- Lavare i capi delicati in una rete/sacchetto (calze, tende, reggiseni con rinforzi).
- Chiudere le chiusure lampo, abbottonare le federe.
- Spazzolare la sabbia dalle tasche e dai risvolti.
- Rimuovere le rotelline per tende oppure legarle in una rete/un sacchetto.



## Introdurre la biancheria

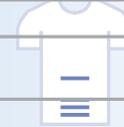
Introdurre capi di biancheria grandi e piccoli! Non chiudere capi di biancheria fra oblo di carico e guarnizione di gomma.



## Biancheria non ugualmente sporca

Lavare a parte i capi nuovi.

leggero



Senza prelavaggio.

Eventualmente trattare preliminarmente le macchie. Se necessario selezionare la funzione supplementare ⊕ Eco\* ◁.

forte

Introdurre meno biancheria! Selezionare il programma con prelavaggio. Eventualmente trattare preliminarmente le macchie. Se necessario selezionare la funzione supplementare ⊕ Eco\* ◁.



## Ammollo

Introdurre biancheria dello stesso colore.

Introdurre nello scomparto II detersivo per ammollo/detersivo secondo le indicazioni del produttore. Disporre il selettore programmi su **Cottons** (Cotone) **30 °C** e selezionare ▷||| (Start/Pause). Dopo ca. 10 minuti selezionare ▷||| (Start/Pause), per fermare il programma. Dopo il tempo d'ammollo desiderato, selezionare di nuovo ▷||| (Start/Pause), se si vuole far proseguire il programma oppure cambiare programma.



## Inamidare

La biancheria non deve essere stata trattata con ammorbidente.

L'inamidatura è possibile con amido fluido in tutti i programmi di lavaggio. Aggiungere l'amido secondo le indicazioni del produttore, nello scomparto dell'ammorbidente (prima pulirlo, se necessario).



## Tingere/Decolorare

Colorare solo in quantità usuali per la casa. Il sale può attaccare l'acciaio inox! Osservare le direttive del produttore di coloranti! **Non** decolorare biancheria nella lavatrice.



## Sblocco d'emergenza ad es. in caso d'interruzione dell'energia elettrica.

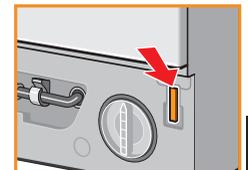
Il programma prosegue quando la tensione di rete è ripristinata. Se tuttavia la biancheria deve essere prelevata, l'oblo di carico può essere aperto come qui sotto descritto:



### Pericolo di scottature!

Acqua con detersivo e biancheria possono essere molto caldi. Eventualmente lasciare prima raffreddare. Non introdurre le mani nel cestello se è ancora in rotazione. Non aprire l'oblo di carico se sul vetro si vede acqua.

1. Disporre il selettore programmi su ● **Off** (Spento) ed estrarre la spina d'alimentazione.
2. Smontaggio dello zoccolo → vedi il separato manuale di montaggio.
3. Scaricare l'acqua di lavaggio. → Pagina 10
4. Stirare in basso con un utensile lo sblocco di emergenza e rilasciarlo. Ora l'oblo di carico si apre.
5. Montaggio dello zoccolo → vedi il separato manuale di montaggio.



# Tabella dei programmi

→ Osservare la tabella dei valori di consumo, Pagina 8, e le avvertenze a Pagina 6!

**Programmi** **°C** **max.** **Tipo di biancheria**

**Funzioni supplementari; avvertenze**

<b>Cottons</b> (Cotone)	** - 90 °C		<b>Eco+</b> (Macchie)	(Prelavaggio),  (Stira meno),  (Extra risciacquo)
<b>Cottons</b> (Cotone)	** - 60 °C		<b>Eco+</b>	Particolarmente indicato in caso di elevate esigenze igieniche o di pelle particolarmente delicata, a causa del lavaggio prolungato a temperatura definita, del maggiore livello dell'acqua e del più lungo risciacquo
<b>Allergie+</b>	** - 60 °C	7 kg *		programma a durata ottimizzata, programma breve per biancheria normalmente sporca
<b>PowerWash</b>	** - 60 °C	5 kg	<b>Eco+</b>	si possono lavare insieme diversi tipi di biancheria
<b>Easy-Care</b> (Sintetici)	** - 60 °C		<b>Eco+</b>	
<b>Mix</b>	** - 40 °C	3,5 kg *	<b>Eco+</b>	
<b>Easy-Care+</b> (Scuri)	** - 40 °C		<b>Eco+</b>	
<b>Delicate/Silk</b> (Delicati/Seta)	** - 40 °C		<b>Eco+</b>	
<b>Sports, Fitness</b>	** - 40 °C		<b>Eco+</b>	
<b>Wool</b> (Lana)	** - 40 °C	2 kg	<b>Eco+</b>	programma di lavaggio particolarmente delicato per evitare il restringimento della biancheria, pause del programma più lunghe (i tessuti riposano in acqua e detersivo)
<b>SuperQuick</b> (Rapido)	** - 40 °C		<b>Eco+</b>	programma breve di ca. 15 minuti, idoneo per biancheria poco sporca

## Programmi supplementari

**Rinse** (Risciacquo), **Spin** (Centrifuga), **Empty** (Scarico acqua), **Gentle Spin** (Centrifuga delicata)

i La durata dei programmi è ottimizzata per tessuti poco sporchi. In caso di tessuti più sporchi, riurre la quantità di carico oppure selezionare funzioni supplementari per es.

**Eco+**

Nel lavaggio a pieno carico dei programmi contrassegnati con \* selezionare sempre la funzione supplementare **Eco+**

Come **programma breve** - indipendentemente dal tipo di biancheria - è molto indicato **Easy-Care** (Sintetici) **40 °C** con la massima velocità di centrifugazione selezionabile. Per i programmi senza prelavaggio, dosare il detersivo nello scomparto II. Per i programmi con prelavaggio suddividere il detersivo tra gli scomparti I e II.

9401/9000942819



WIS28441EU

Robert Bosch Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Str. 34  
81739 München/Deutschland



## Istruzioni di sicurezza

- Leggere le istruzioni per l'uso e l'installazione e tutte le altre informazioni accluse alla lavabiancheria e comportarsi conformemente.
- Conservare la documentazione per l'uso futuro.

**Pericolo di scossa elettrica!** - Tirare solo la spina di alimentazione, non effettuare trazione direttamente sul cavo!  
- Inserire/estrarre la spina di rete solo con le mani asciutte!

**Pericolo di morte** Per apparecchi fuori uso:  
- Estrarre la spina di alimentazione!  
- Troncare il cavo elettrico ed eliminarlo con la spina.  
- Distruggere la serratura dell'oblò di carico. Così facendo s'impedisce ai bambini di rinchiudersi rischiando la vita.

**Pericolo di asfissia!** - Tenere imballaggi, fogli di plastica ed elementi d'imballaggio fuori della portata di bambini.

**Pericolo d'intossicazione** - Tenere detersivi ed additivi fuori della portata dei bambini.

**Pericolo di esplosione!** - I capi di biancheria preventivamente trattati con detersivi contenenti solventi, p. es. smacchiatori, benzina, dopo l'introduzione in lavatrice potrebbero provocare un'esplosione.  
Lavare accuratamente a mano questi capi prima di introdurli nella lavatrice.

**Pericolo di lesioni personali** - L'oblò di carico può riscaldarsi molto.  
- Attenzione nello scarico di acqua con detersivo bollente.  
- Non salire sulla lavabiancheria.  
- Non utilizzare come appoggio l'oblò di carico aperto.  
- Non introdurre le mani nel cestello se è ancora in rotazione.

## Valori di consumo

Programma	Funzione supplementare	Carico	Energia elettrica***	Acqua***	Durata del programma***
<b>Cottons</b> (Cotone) 20 °C	-	7 kg	0,21 kWh	77 l	1¼ h
<b>Cottons</b> (Cotone) 40 °C*	<b>Eco+</b> (Macchie)	7 kg	0,78 kWh	77 l	2¼ h
<b>Cottons</b> (Cotone) 60 °C	-	7 kg	1,30 kWh	77 l	1¾ h
<b>Cottons</b> (Cotone) 90 °C	-	7 kg	2,26 kWh	90 l	2 h
<b>Easy-Care</b> (Sintetici) 40 °C*	<b>Eco+</b> (Macchie)	3,5 kg	0,58 kWh	57 l	1¼ h
<b>Delicate/Silk</b> (Delicati/Seta) 30 °C	-	2 kg	0,17 kWh	30 l	¾ h
<b>Wool</b> (Lana) 30 °C	-	2 kg	0,20 kWh	40 l	¾ h

\* Regolazione del programma per il controllo secondo la vigente norma EN60456. Istruzioni per prove comparative:

Per testare i programmi di prova, quantità di carico indicata, funzione supplementare **Eco+** e lavare con la massima velocità di centrifugazione selezionabile.

Programma	Funzione supplementare	Carico	Consumo annuo di energia	Consumo annuo di acqua
<b>Cottons</b> (Cotone)  40/60 °C	<b>Eco+</b> (Macchie)  **	7/3,5 kg	220 kWh	11000 l

\*\* Impostazione del programma di prova ed etichettatura dell'energia secondo la direttiva 2010/30/UE con acqua fredda (15 °C).

\*\*\* I valori differiscono dai valori indicati a seconda della pressione, durezza, temperatura di entrata dell'acqua, temperatura ambiente, tipo di biancheria, quantità e grado di sporco, detersivo utilizzato, oscillazioni della tensione di rete e funzioni supplementari selezionate.

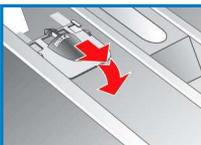
## ! **Inserto per detersivo liquido** *secondo il modello*

Posizionare l'inserto per il dosaggio di detersivo liquido:

- Estrarre completamente il cassetto detersivo. → *Pagina 10*
- Spingere l'inserto in avanti.

Non usare l'inserto (spingerlo in l'alto):

- per detersivo tipo gel e detersivo in polvere,
- per programmi con  (Prelavaggio) oppure opzione  (Fine tra).



## Cura



- **Pericolo di scariche elettriche!** *Estrarre la spina di alimentazione!*
- **Pericolo di esplosione!** *Non usare solventi!*

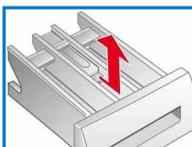
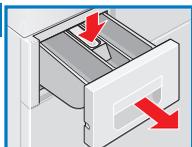
### **Carcassa della macchina, pannello comandi**

- Rimuovere subito i residui di detersivo.
- Strofinare con un panno morbido, umido.
- È vietata l'utilizzo di idropultrici.

### **Pulire il cassetto detersivo ...**

... se vi sono residui di detersivo e ammorbidente.

1. Tirare, premere in basso l'inserto ed estrarre completamente il cassetto.
2. Estrarre l'inserto: spingere col dito l'inserto dal basso verso l'alto.
3. Lavare la vaschetta detersivo e l'inserto con acqua e spazzolarli, al termine asciugarli.
4. Applicare e bloccare l'inserto (inserire il cilindro nella sua corretta posizione).
5. Introdurre il cassetto detersivo.



**i** Lasciare il cassetto detersivo aperto, affinché i residui di unidità possano evaporare.

### **Cestello**

Lasciare l'oblò di carico aperto, per fare asciugare il cestello.  
Usare un detergente senza cloro, non usare pagliette d'acciaio.

### **Decalcificazione** *Senza biancheria nella macchina!*

Non è necessaria se il detersivo viene dosato correttamente. Se necessaria, procedere secondo le istruzioni del produttore del decalcificante. Idonei prodotti anticalcare possono essere acquistati attraverso il nostro sito Internet o tramite il servizio assistenza clienti.

## Indicazioni nel display *secondo il modello*

F: 16	Chiudere correttamente l'oblò di carico; evitare che la biancheria si impigli.
F: 17, 29	Aprire completamente il rubinetto dell'acqua. Raccordo flessibile di alimentazione piegato/schiacciato. Pulire il filtro. → <i>Pagina 10</i> Pressione dell'acqua insufficiente.
F: 18	Pompa di scarico acqua è otturata. Pulire la pompa di scarico dell'acqua. → <i>Pagina 10</i> Raccordo flessibile di scarico/raccordo di scarico otturato. Pulire il raccordo flessibile di scarico del sifone. → <i>Pagina 10</i>
F: 23	Acqua nella vasca di fondo, l'apparecchio perde. Rivolgersi al servizio assistenza clienti autorizzato!
F: 42, 43, 44	Motore guasto. Rivolgersi al servizio assistenza clienti autorizzato. → <i>Istruzioni per l'installazione</i>
<b>Altre indicazioni</b>	Spegnere l'apparecchio, attendere 5 secondi e riaccenderlo. Se l'indicazione appare di nuovo, rivolgersi al servizio assistenza clienti autorizzato. → <i>Istruzioni per l'installazione</i>

## Manutenzione



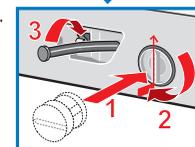
- **Pericolo di scottature!**
- *Fare raffreddare l'acqua con detersivo!*
- *Chiudere il rubinetto dell'acqua!*



### **Pompa di scarico dell'acqua**

Ruotare il selettore programmi in posizione **● Off** (Spento), estrarre la spina di alimentazione.

1. Staccare il tubo flessibile di svuotamento dal supporto. Estrarre il tappo di chiusura, fare scorrere l'acqua con detersivo. Applicare il tappo di chiusura.
2. Svitare con precauzione il coperchio della pompa (acqua residua).
3. Pulire interno, filettatura del coperchio della pompa e corpo della pompa (la girante della pompa dell'acqua deve girare liberamente).
4. Applicare di nuovo il coperchio della pompa ed avvitarlo. La maniglia è in posizione verticale. Inserire il tubo flessibile di svuotamento nel supporto.



Per impedire che al primo lavaggio si vada a perdere del detersivo inutilizzato: versare 1 litro di acqua nello scomparto **II** ed avviare il programma  **Empty** (Scarico acqua).



### **Tubo flessibile di scarico vicino al sifone**

Ruotare il selettore programmi in posizione **● Off** (Spento), estrarre la spina di alimentazione.

1. Allentare la fascetta stringitubo, staccare con precauzione il raccordo flessibile di scarico (acqua residua).
2. Pulire raccordo flessibile di scarico ed il raccordo del sifone.
3. Inserire di nuovo il raccordo flessibile di scarico e stringere il punto di attacco con la fascetta stringitubo.



### **Filtro ne raccordo di alimentazione dell'acqua**



#### **Pericolo di scarica elettrica!**

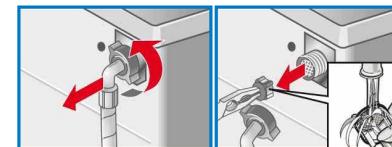
*Non immergere nell'acqua il dispositivo di Aqua-Stop (contiene una elettrovalvola).*

Scaricare la pressione residua dell'acqua dal raccordo di carico:

1. Chiudere il rubinetto dell'acqua!
2. Selezionare un programma qualsiasi (tranne  **Spin** (Centrifuga)/ **Empty** (Scarico acqua)).
3. Selezionare  (**Start/Pause**). Fare svolgere il programma per ca. 40 secondi.
4. Disporre il selettore programmi su **● Off** (Spento). Estrarre la spina di alimentazione.

Pulire il filtro:

5. Staccare il raccordo flessibile dal rubinetto. Pulire il filtro con uno spazzolino.
- e/o** nei modelli standard dotati di Aqua-Secure:  
Staccare il tubo flessibile dal lato posteriore dell'apparecchio, Estrarre il filtro con la pinza e lavarlo.
6. Collegare il raccordo e controllare la tenuta stagna.



## Che fare se...

- Fuoriuscita di acqua.
  - Fissare correttamente/sostituire il raccordo flessibile di scarico.
  - Stringere il raccordo a vite del tubo flessibile di alimentazione.
- Non vi è alimentazione d'acqua. Il detersivo è rimasto nel cassetto.
  - Non è stato selezionato **▷** (Start/Pause).
  - Il rubinetto dell'acqua non è stato aperto?
  - Forse il filtro è otturato? Pulire il filtro. → *Pagina 10*
  - Raccordo flessibile di alimentazione piegato o schiacciato?
- L'oblò di carico di carico non si apre.
  - È attiva la funzione di sicurezza. Programma interrotto? → *Pagina 4*
  - È selezionato **▽** (Esclusione della centrifuga finale)? → *Pagina 3, 4*
  - L'apertura è possibile solo mediante sblocco di emergenza? → *Pagina 6*
- Il programma non si avvia.
  - È selezionata **▷** (Start/Pause) o **⊖** (Fine tra)?
  - L'oblò è chiuso?
- L'acqua con detersivo non viene scaricata.
  - È selezionato **▽** (Esclusione della centrifuga finale)? → *Pagina 3, 4*
  - Pulire la pompa di scarico dell'acqua. → *Pagina 10*
  - Pulire il raccordo di scarico e/o raccordo flessibile di scarico.
- Nel cestello non si vede acqua.
  - Nessun errore - l'acqua è al di sotto della zona visibile.
- Risultato di centrifugazione insoddisfacente, biancheria bagnata/troppo umida.
  - Nessun errore - Il controllo antisbilanciamento ha interrotto la centrifugazione, distribuzione della biancheria irregolare. Distribuire nel cestello capi di biancheria piccoli e grandi.
  - È selezionato **☰** (Stira meno)? → *Pagina 5*
  - È selezionata una velocità di centrifuga troppo bassa? → *Pagina 5*
- La durata del programma cambia durante il ciclo di lavaggio.
  - Nessun errore - l'esecuzione del programma viene ottimizzata in ogni ciclo di lavaggio. Questo comporta variazioni nella durata del programma.
- Avviamento ripetuto della centrifuga.
  - Nessun errore - Il controllo antisbilanciamento compensa lo squilibrio.
- Acqua residua nello scomparto **⊗** per gli additivi.
  - Nessun errore - l'effetto dell'additivo non è pregiudicato.
  - Se necessario pulire l'inserito. → *Pagina 9*
- Formazione di odore nella lavabiancheria.
  - Eseguire il programma **👕** Cottons (Cotone) **90 °C** senza biancheria. A tal fine utilizzare detersivo.
- Dal cassetto detersivo esce schiuma.
  - È stato utilizzato troppo detersivo? Miscelare 1 cucchiaino di ammorbidente in ½ litro d'acqua e versarlo nello scomparto **II** (non per tessuti outdoor e piumini!).
  - Al prossimo lavaggio ridurre il dosaggio del detersivo.
- Forti rumori, vibrazioni e «spostamento» durante la centrifugazione.
  - I piedini dell'apparecchio non sono stati? Assicurare che i 4 piedi dell'apparecchio poggino a terra. → *Istruzioni per l'installazione*
  - I fermi di trasporto sono stati rimossi? Rimuovere i fermi di trasporto. → *Istruzioni per l'installazione*
- Rumori durante la centrifugazione e scarico.
  - Pulire la pompa di scarico dell'acqua. → *Pagina 10*
- Durante il servizio il display/le spie luminose non funzionano.
  - Interruzione dell'energia elettrica?
  - È scattato il dispositivo di sicurezza? Inserire il dispositivo di sicurezza/cambiare il fusibile.
  - Se l'inconveniente si ripete, rivolgersi al servizio assistenza clienti autorizzato.
- Svolgimento del programma più lungo del solito.
  - Nessun errore - il controllo antisbilanciamento compensa lo squilibrio mediante ripetuta distribuzione della biancheria.
  - Nessun guasto - è attivo il sistema di controllo schiuma - viene aggiunto un ciclo di risciacquo.
- Residui di detersivo sulla biancheria.
  - Alcuni detersivi senza fosfati contengono residui insolubili in acqua.
  - Selezionare **🚰** Rinse (Risciacquo) oppure dopo il lavaggio spazzolare la biancheria.
- Nello stato di pausa **▷** (Start/Pause) lampeggia rapidamente e viene emesso un segnale acustico.
  - Livello dell'acqua troppo alto. Non è possibile aggiungere biancheria. Eventualmente chiudere subito l'oblò di carico.
  - Per proseguire il programma selezionare **▷** (Start/Pause).

Se non si riesce ad eliminare un inconveniente (spegnere/accendere) oppure è necessaria una riparazione:

- Disporre il selettore programmi su **● Off** (Spento) ed estrarre la spina di alimentazione dalla presa.
- Chiudere il rubinetto dell'acqua e rivolgersi al servizio assistenza clienti autorizzato. → *Istruzioni per l'installazione*



Register your new Bosch now:  
[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)



## Washing machine WIS28441EU



### it Istruzioni per l'uso



Osservare le istruzioni di sicurezza a *Pagina 8!*



Mettere la lavabiancheria in funzione solo dopo avere letto queste istruzioni e le separate Istruzioni per l'installazione!